

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
БУРЯТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ ДОРЖИ БАНАЗАРОВА
ИНСТИТУТ МАТЕМАТИКИ, ФИЗИКИ И КОМПЬЮТЕРНЫХ НАУК
КАФЕДРА ВЫЧИСЛИТЕЛЬНОЙ ТЕХНИКИ И ИНФОРМАТИКИ

Утверждена на заседании
Ученого совета ИМФКН
«__»_____ 202__ г.
Протокол № __

Рабочая программа дисциплины
«Иностранный язык для специальных целей»

Направление подготовки / специальность
09.04.02 Информационные системы и технологии
Профиль
Проектирование, разработка и эксплуатация информационных систем

Квалификация (степень) выпускника
Магистр

Форма обучения
Очная

Улан-Удэ
2025

Пояснительная записка

Цели освоения дисциплины

Формирование коммуникативной компетенции для письменного и устного общения с зарубежными партнерами в профессиональной и научной деятельности, а также для дальнейшего самообразования.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина "Иностранный язык для специальных целей" входит в Обязательную часть учебного плана направления подготовки, Блок1 (Дисциплины и модули). Изучение дисциплины основано на компетенциях, сформированных в результате изучения дисциплин "Иностранный язык", "Иностранный язык в профессиональной деятельности" в рамках освоения образовательных программ бакалавриата.

Планируемые результаты обучения по дисциплине и индикаторы достижения компетенций.

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-4.1 устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии

УК-4.3 составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке

УК-4.4 создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке

УК-4.6 представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических профессиональных дискуссиях на иностранном языке

В результате освоения дисциплины студент должен:

Знать:

- лексический минимум терминологического характера, в том числе в области узкой специализации;
- лексику общенаучной тематики;
- основные грамматические явления, характерные для общенаучной и профессиональной речи;
- особенности научного стиля речи;
- виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, деловое письмо, биография.

Уметь:

- высказываться в связи с предложенной коммуникативной задачей на темы общенаучного и профессионального характера;
- логично и последовательно выразить свою мысль/мнение в связи с предложенной ситуацией общения;
- вести двусторонний диалог-расспрос в рамках изучаемой тематики;
- участвовать в управляемой дискуссии на темы, связанные со специальностью;
- понимать на слух устную (монологическую и диалогическую) речь в рамках изучаемых тем общенаучного и профессионального характера;
- читать и понимать со словарем литературу по широкому и узкому профилю изучаемой специальности.

Владеть:

- навыками устной коммуникации и применять их для общения на темы учебного, общенаучного и профессионального общения;
- основными навыками письменной коммуникации, необходимыми для ведения переписки в профессиональных и научных целях;
- владеть навыками публичной речи (устное сообщение, доклад);
- основными приемами аннотирования, реферирования литературы по специальности;
- основами публичной речи – делать подготовленные сообщения, доклады, выступать на научных конференциях.

Планируемые результаты освоения образовательной программы:

Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 часа.

| № | Название разделов дисциплины | Практическое занятие | Самостоятельная работа |
|-----------|------------------------------|----------------------|------------------------|
| Семестр 1 | | 26 | 46 |
| 1 | Mathematics and Programming | 26 | 46 |
| Семестр 2 | | 22 | 50 |
| 1 | Scientific Research | 22 | 50 |

Тематическое планирование курса

Темы

Mathematics and Programming

Семестр 1

Mathematics

Практическое занятие. 4 ч. Лексика разделов I-II-III - Vocabulary lists, стр.5, 22. Чтение текстов Unit 1 T1. Computer studies, T2 Computer systems, T3 To youe health, Unit 2 T2 Computer literacy for all. Выполнение послетекстовых упражнений стр 7-8, 11, 13-14, 29-30. Обсуждение прочитанных текстов, высказывания по прочитанному. Пересказ. Реферирование текстов единой тематики. Дискуссия Computer and your Health

Самостоятельная работа. 14 ч. Составление схемы компьютерной системы, подготовка описания. Подготовка проекта на основе опросника "How modern you are" стр 7-8-9. Чтение дополнительных текстов из разделов Related Reading стр 14-19. Подготовка высказываний по прочитанному. Выполнение лексического теста стр 4.

Самостоятельная работа. 8 ч. Подготовка к дискуссии "Computer and your Health" - ознакомление с материалами сайтов по теме. Подготовка к написанию эссе. Подбор и изучение материала по теме эссе. Изучение методических рекомендаций по написанию эссе. Чтение дополнительных текстов по проблеме. Реферирование текстов

Практическое занятие. 14 ч. Ознакомление с лексикой - Vocabulary list стр 35. Чтение текстов Unit 3, T 2 The analytical engines, T3 The Babbage's dreams come true. Выполнение послетекстовых упражнений стр 40-42, стр 46-49. Монологические и диалогические высказывания на основе прочитанного. Пересказ и реферирование текстов. Проект Modern Generations of Computers

Самостоятельная работа. 12(0) ч. Подготовка проекта Modern Generations of Computers: поиск информации на сайтах, составление рейтинга современных компьютеров, компаний-производителей, выявление "плюсов и минусов", подготовка презентаций и выступлений.

Самостоятельная работа. 8 ч. Чтение и реферирование статей и текстов по теме раздела.

Programming languages

Практическое занятие. 4(0) ч. Ознакомление с лексикой по теме на основе базового текста Programming Languages. Чтение и проверка понимания прочитанного. Обсуждение содержания. T.2 Checking your own security. Составление Checklist for Hardware/Software - подготовка презентаций, сравнение, обсуждение. Проект Programming language I use.

Самостоятельная работа. 2 ч. Перевод стр. 84-85. Чтение дополнительного текста стр. 84 Viruses and Vaccines. Подготовка пересказа. Подготовка проекта Programming Language I use. Плюсы и минусы используемого языка. Презентация собственной разработки на языке программирования.

Самостоятельная работа. 2 ч. Чтение и перевод инструкций по разработке и применению программного обеспечения - manuals ("мануалы").

Практическое занятие. 4(0) ч. Защита проектов. Презентация мануалов для программного обеспечения

Scientific Research

Семестр 2

Science

Практическое занятие. 6 ч. Чтение базового текста What is science? стр 7-8. Выполнение послетекстовых упражнений стр 8-11. Ознакомление со структурой публичного доклада - стр 15. Подготовка доклада по теме. Презентация выступления.

Самостоятельная работа. 20 ч. Чтение, перевод и реферирование публикаций по единой тематике Research in Computer Science

Development of science

Практическое занятие. 4 ч. Чтение учебного материала стр. 37-47. Подготовка обобщения - summary. Ознакомление с "инструкцией" по написанию эссе, тренировка речевых клише. Выступления с подготовленными докладами

Самостоятельная работа. 14(0) ч. Ознакомление с разделом 1 из дополнительного источника Рябцева Н.К. — Научная речь на английском языке: руководство по научному изложению: словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики -Text Organization Подготовка эссе на тему Research in my field of study. Работа с сайтами интернет с целью поиска квалификационных работ по направлению подготовки на ИЯ. Подготовка обзора изученных работ. Чтение текста о выполнении квалификационных работ студентами зарубежных вузов.

My reseach

Практическое занятие. 6 ч. Ознакомление с общенаучной лексикой и терминологией в области специализации с целью презентации собственной научной работы. Подготовка презентаций по квалификационным работам в области получаемой квалификации -

подготовленное монологическое высказывание. Подготовка презентации собственной квалификационной работы.

Самостоятельная работа. 16 ч. Подготовка презентации собственной квалификационной работы. Формулирование "научного аппарата" исследования - цель, объект, предмет, задачи. Описание содержания частей работы. Презентация теоретической и практической частей.

Практическое занятие. 6(0) ч. Защита проектов. Презентация проектов

БРС

| Семестр | Контрольные точки | Баллы |
|---------------------|---|-------|
| 1 | Текущий контроль в разделе «Mathematics and Programming» | |
| | Проект | 30 |
| | Реферирование статьи/текста | 30 |
| 1 | Зачет | |
| | Реферирование статьи/текста | 20 |
| | Монологическое высказывание | 20 |
| Итого за семестр 1: | | 100 |
| 2 | Текущий контроль в разделе «Scientific Research» | |
| | Проект | 60 |
| 2 | Экзамен | |
| | Реферирование статьи/текста | 20 |
| | Монологическое высказывание | 20 |
| Итого за семестр 2: | | 100 |

Учебно-методическое и информационное обеспечение учебного процесса

Образовательные технологии (в том числе на занятиях, проводимых в интерактивных формах).

Обучение в сотрудничестве

Проектная технология

Компьютерные и аудиовизуальные технологии

Учебно-методические материалы, в том числе методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

ТЕСТ НА ОПРЕДЕЛЕНИЕ УРОВНЯ ВЛАДЕНИЯ АНГЛИЙСКИМ ЯЗЫКОМ

1. George is French. ... a French boy.
a. It is b. She is c. He is d. I am
2. This is a notebook. Those ... notebooks.
a. is b. am c. are d. be
3. I'm Russian. ... English?
a. You b. Are you c. Am I d. You're
4. I speak Italian. She ... Japanese.
a. does speak b. speaking c. speaks d. speak
5. "What ...?" "I'm a student."
a. do you b. do you do c. you d. you do
6. Sorry, I ... understand.
a. am not b. not c. no d. don't
7. " ... I have a table for two please?" "Sure."
a. Would b. Must c. Could d. Do
8. Where ... now?
a. she is studying b. is she studying c. studies she d. she studying
9. That isn't your umbrella. It's
a. her b. my c. him d. mine
10. Look at that cloud. It ... rain.
a. is b. does c. is going to d. has
11. No, I don't want ... carrots.
a. some b. a c. no d. any
12. "Where ... at the weekend?" "I was in the country."
a. you were b. were you c. you 'd. you was
13. "Why not go to Madame Tussauds?" "I ... there yesterday"
a. went b. go c. gone d. going
14. "Where ... you yesterday?" "I didn't go anywhere."
a. went you b. did you went c. did you go d. was you go
15. You ... work hard to pass the examination.
a. have to b. can c. are d. may
16. His English is very good. He speaks Italian ..., too.
a. badly b. bad c. good d. well
17. I ... to Spain.
a. never been b. never was c. have never been d. wasn't ever
18. Jane... the tickets.
a. has already bought b. already bought c. is already bought d. already buys
19. Don't go out. It ... rain.
a. should b. might c. would d. is
20. Freddy ... with a girl when I saw him.
a. speak b. speaking c. speaks d. was speaking
21. My cousin ... for my birthday.
a. gave me a camera b. gave to me a camera c. gave a camera me d. me gave a camera
22. The woman ... came yesterday is very rich.
a. she b. who c. which d. than
23. Tom is good at football but John is
a. gooder b. well c. good d. better
24. Mary... since she left school.
a. was working b. works c. has been working d. will work
25. "Please be patient." He told me
a. to be patient b. be patient c. that be patient d. that I be patient

26. "I'm a shop assistant." She told me that ... a shop assistant.
a. I was b. I am c. she was d. she is
27. Annabel will come to tea if you ... her.
a. asks b. ask c. asked d. will ask
28. I am not as fast as you. You are ... than I am.
a. as fast b. faster c. more fast d. fast
29. "...Gone with the Wind?" "Yes, I saw it on Saturday."
a. Did you see b. Have you seen c. Will you see d. Do you see
30. When I was a child I ... a lot of chocolate.
a. use eat b. eat c. used to eat d. am used to eat
31. The school ... last year.
a. was built b. has built c. built d. is built
32. Mary enjoys ... in Dublin.
a. living b. to live c. having living d. when lived
33. I think you'd better ... to the doctor.
a. to go b. go c. going d. went
34. Dinner will be ready for you when you ... home.
a. gets b. get c. will get d. shall get
35. If I were you, ...this dress.
a. I'd buy b. I buy c. I'll buy d. I had bought
36. "Have you washed the dishes?" Mum asked me
a. have I washed the dishes b. if I have washed the dishes c. if I had washed the dishes d. If I washed the dishes
37. They ... so much they could hardly move.
a. eating b. had eaten c. have eaten d. were eating
38. I like her. She makes me ...
a. laughing b. laughter c. to laugh d. laugh
39. Would you mind ... me a pencil, please?
a. give b. giving c. to give d. having given
40. What about ... to the movies tonight?
a. go b. to go c. going d. we go
41. I ... here for 7 days in June.
a. will be b. will c. 'll have been d. will have
42. I wish I ... a lot of money.
a. had b. have c. will have d. would have
43. His car is rather dirty. He it before he took us for a ride.
a. had washed b. has washed c. should have washed d. would wash
44. If you ... gone to the party you would have seen her.
a. had b. would have c. have d. should have
45. "Where is Trafalgar Square?" She asked me where
a. Trafalgar Square was b. is Trafalgar Square c. Trafalgar Square d. was Trafalgar Square
46. The streets are wet. It ... raining.
a. must have b. must have been c. had to d. must to be
47. He doesn't have time to tile his bathroom himself, so he
a. is being tiled the bathroom b. is having the bathroom tiled c. is going to tile the bathroom d. is having tiled the bathroom
48. I'd rather you ... later. I'm all tied up.
a. would call back b. will call back c. called back d. had called back
49. If you ... there again, what would you do?
a. will go b. went c. going d. will have gone
50. "Can I phone you at 7.00?" "No, it's too early. I"
a. would sleep then b. will have slept then c. will sleep then d. will be sleeping then

Ключи к тесту на знание грамматики английского

George is French. ... a French boy.

a. - b. - c. He is d. -

This is a notebook. Those ... notebooks.

a. - b. - c. are d. -

I'm Russian. ... you English?

a. - b. Are you c. - d. -

I speak Italian. She ... Japanese.

a. - b. - c. speaks d. -

"What ...?" "I'm a student."

a. - b. do you do c. - d. -

Sorry, I ... understand.

a. - b. - d. - d. don't

"... I have a table for two please?" "Sure."

a. - b. - c. Could d. -

Where ... now?

a. - b. is she studying c. - d. -

That isn't your umbrella. It's

a. - b. - c. - d. mine

Look at that cloud. It ... rain.

a. - b. - c. is going to d. -

No, I don't want ... carrots.

a. - b. - c. - d. any

"Where ... at the weekend?" "I was in the country."

a. - b. were you c. - d. -

"Why not go to Madame Tussauds?" "I ... there yesterday"

a. went b. - c. - d. -

"Where ... you yesterday?" "I didn't go anywhere."

a. - b. - c. did you go d. -

You ... work hard to pass the examination.

a. have to b. - c. - d. -

His English is very good. He speaks Italian ..., too.

a. - b. - c. - d. well

I ... to Spain.

a. - b. - c. have never been d. -

Jane... the tickets.

a. has already bought b. - c. - d. -

Don't go out. It ... rain.

a. b. might c. - d. -

Freddy ... with a girl when I saw him.

a. b - c. - d. was speaking

My cousin ... for my birthday.

a. gave me a camera b. - c. - d. -

The woman ... came yesterday is very rich.

a. b. who c. - d.

Tom is good at football but Johnh is

a. - b. - c. - d. better

Mary... since she left school.

a. - b. - c. has been working d. -

"Please be patient." He told me

a. to be patient b. - c. - d. -
 "I'm a shop assistant." She told me that ... a shop assistant.
 c. she was
 Annabel will come to tea if you ... her.
 a. - b. ask c. - d. -
 I am not as fast as you. You are ... than I am.
 a. - b. faster c. - d. -
 "... 'The social Network'?" "Yes, I saw it on Saturday."
 a. - b. Have you seen c. - d. -
 When I was a child I ... a lot of chocolate.
 a. - b. - c. used to eat d. -
 The school ... last year.
 a. was built b. - c. - d. -
 Mary enjoys ... in Dublin.
 a. living b. - c. - d. -
 I think you'd better ... to the doctor.
 a. - b. go c. - d. -
 Dinner will be ready for you when you ... home.
 a. b. get c. - d. -
 If I were you, ...this dress.
 a. I'd buy b. - c. - d. -
 "Have you washed the dishes?" Mum asked me
 a. - b. - c. if I had
 washed the
 dishes d. -
 They ... so much they could hardly move.
 a. - b. had eaten c. - d. -
 I like her. She makes me ...
 a. - b. - c. - d. laugh
 Would you mind ... me a pencil, please?
 a. - b. giving c. - d. -
 What about ... to the movies tonight?
 a. - b. - c. going d. -
 I ... here for 7 days in June.
 a. will be b. - c. - d. -
 I wish I ... a lot of money.
 a. had b. - c. - d. -
 His car is rather dirty. He it before he took us for a ride.
 a. - b. - c. should have washed d. -
 If you ... gone to the party you would have seen her.
 a. had b. - c. - d. -
 "Where is Trafalgar Square?" She asked me where
 a. Trafalgar Square was b. - c. - d. -
 The streets are wet. It ... raining.
 a. - b. must have been c. - d. -
 He doesn't have time to tile his bathroom himself, so he
 a. - b. is having the bathroom tiled c. - d. -
 I'd rather you ... later. I'm all tied up.
 a. - b. - c. called back d. -
 If you ... there again, what would you do?
 a. - b. went c. - d. -
 "Can I phone you at 7.00?" "No, it's too early. I"

a. - b. - c. - d. will be sleeping then

1-6. За каждый правильный ответ с 1-го по 6-й вопрос добавьте себе по 1 баллу.

7-14. За каждый правильный ответ с 7-го по 14-й вопрос добавьте себе по 2 балла.

15-29. За каждый правильный ответ с 15-го по 29-й вопрос добавьте себе по 3 балла.

30-39. За каждый правильный ответ с 30-го по 39-й вопрос добавьте себе по 4 балла.

40-50. За каждый правильный ответ с 40-го по 50-й вопрос добавьте себе по 5 баллов.

менее 10 баллов: Ваш уровень – Starter.

11- 30 баллов: Ваш уровень – False Beginner.

31- 50 баллов: Ваш уровень – слабый Elementary

51-80 баллов: Ваш уровень – Elementary.

81 – 100 баллов: Ваш уровень - Pre-Intermediate.

100 – 120 баллов: Ваш уровень – Intermediate.

121- 140 баллов: Ваш уровень – слабый Upper Intermediate.

141-156 баллов: Ваш уровень – Upper Intermediate.

157-162 балла: Ваш уровень – Advanced.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Учебная деятельность студента в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык» строится из контактных форм работы с преподавателем (аудиторные занятия, индивидуальные консультации, консультации перед экзаменом, зачет, экзамен) и самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины является обязательным посещение всех занятий, выполнение домашнего задания и иных форм самостоятельной работы, которые назначаются преподавателем.

Для оказания помощи студентам при подготовке к занятиям и другим видам учебной и научной деятельности, в случае возникновения проблем или вопросов при усвоении материала организуется индивидуальная консультация с преподавателем (назначается в фиксированное время раз в неделю).

В ходе занятия и при подготовке к нему рекомендуется вести специальную тетрадь, где фиксируется полученная информация, рекомендуемые схемы, таблицы, диаграммы, выполняемые упражнения; а также отдельную тетрадь-гlossарий для записи лексических единиц. Подобная организация работы способствует лучшему усвоению и закреплению изученного материала.

Самостоятельная работа является средством организации и управления самостоятельной деятельности студентов, которая обеспечивается умением осуществлять планирование деятельности, искать решение проблемы или вопроса, рационально организовывать свое рабочее время и использовать необходимые для этого инструменты. Самостоятельная работа студента служит получению новых знаний, упорядочению и углублению имеющихся знаний, формированию профессиональных навыков и умений.

Для проведения самостоятельной работы определены следующие рекомендации:

- систематическое выполнение заданий для самостоятельной работы обеспечивает эффективное освоения данной дисциплины и выявление проблемных точек;
- задания для самостоятельной работы могут содержать две части: обязательную и дополнительную (факультативную), выполнение вторых дополнительно учитывается при итоговом контроле;
- целесообразно проконсультироваться с преподавателем с целью получения методических указаний по выполнению задания, сроков и вида контроля и обратиться к модульно-рейтинговой карте;
- виды самостоятельной работы, используемые в рамках дисциплины «Иностранный язык», приведены в разделе 4 настоящей рабочей программы.

Рекомендации по эффективной работе над отдельными аспектами в рамках дисциплины «Иностранный язык»

Работа над техникой чтения.

Под техникой чтения понимается совокупность навыков и механизмов звукового и интонационного оформления графических символов языка.

Техника чтения образует значимый критерий оценки степени владения языком, поэтому разумно работать над ней постоянно и доводить до совершенства. Для этого рекомендуется систематическое чтение иноязычных текстов вслух, прослушивание и просмотр аутентичных аудио- и видеоматериалов, участие в устных формах работы на занятии и общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов).

Работа с текстом.

При работе с текстом следует учитывать, что существуют различные виды чтения, которые определяются в зависимости от цели чтения и поставленных задач. Определение вида чтения позволит наиболее эффективно организовать время и работу с текстом.

Ознакомительное чтение. Задачей ознакомительного чтения является понимание основной линии содержания читаемого текста и создание комплексных образов прочитанного.

Изучающее чтение. Изучающее чтение направлено на точное и полное понимание прочитанного и его критическое осмысление. Оно предполагает умение пользоваться разными словарями (толковыми, страноведческими, словарями синонимов, двуязычными). Этот вид чтения обычно используется при работе с газетными, журнальными статьями и статьями по специальности.

Работая над таким текстом, следует вдумчиво и внимательно прочитать его, отмечая незнакомые вам слова, найти их значения в словаре, выбрать значение слова, подходящее по контексту и выучить его. Закончив чтение текста, нужно проверить свое понимание по вопросам и другим заданиям, которые находятся после текста. По мере чтения текстов рекомендуется выполнять упражнения на закрепление лексических единиц, обращая особое внимание на упражнения по словообразованию. Целесообразно составить свои примеры с новыми словами.

Просмотровое чтение. Просмотровое чтение - беглое, выборочное чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его деталями и частями. Оно направленно на принятие решения о его дальнейшем использовании, то есть выяснение области, к которой относится данный текст, освещаемой в нем тематике, установление круга основных вопросов. Насколько полно понят текст при просмотровом чтении определяется тем, может ли читающий ответить на вопрос, интересен ли ему текст, какие части текста могут оказаться наиболее информативными.

Поисковое чтение. Поисковое чтение предполагает овладение умением находить в тексте те элементы информации, которые являются значимыми для выполнения той или иной задачи, и ориентировано, прежде всего, на чтение прессы и специальной литературы.

Аналитическое чтение. Аналитическое чтение - более сложный вид чтения,

ориентированный на глубокое раскрытие содержания текста и его структуры. Внимание должно быть направлено на детальное восприятие текста с анализом языковой формы, который позволяет осознать структурные компоненты речи, устанавливая их структурно-семантические и функциональные соответствия. Следует не забывать, что чтение художественной, специальной литературы и источников СМИ на изучаемом языке способствует развитию устной речи, обогащает словарный запас, знакомит с культурой и литературой страны изучаемого языка, расширяет кругозор и повышает профессиональную компетентность.

Работа с лексическим материалом. Для эффективного усвоения лексического материала и расширения словарного запаса предлагаются следующие формы работы:

- многократное чтение вслух текста, содержащего лексику, которую нужно усвоить, а также чтение ранее проработанных материалов с целью повторения слов;
- составление несложных предложений на немецком языке с использованием новых слов (устно и письменно);
- постановка вопросов на английском языке по содержанию прочитанного текста с использованием в них тренируемых слов, ответы на эти вопросы (устно и письменно);
- составление на русском языке несложных предложений, включающих закрепляемые слова, устный или письменный перевод этих предложений на английский язык в утвердительной, отрицательной или вопросительной форме (при условии, если это возможно по содержанию);
- составление несложного связного текста-ситуации на определенную тему с максимальным использованием слов, изученных в рамках данной темы;
- общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов) или другими студентами на английском языке;
- при составлении списка слов и словосочетаний по какой-либо теме (тексту), при оформлении индивидуальной личной тетради-гlossария – выписывание из словаря лексических единиц в их начальной форме, то есть: оформлять имена существительные – в именительном падеже единственного числа (целесообразно также указать форму множественного числа); глаголы в инфинитиве (целесообразно указать и другие основные формы глагола);
- работа над лексикой с помощью двустороннего перевода с использованием разных способов оформления лексики (списка слов, тетради-гlossария, картотеки).

Следует вести постоянную работу над созданием собственного словаря, используя для этого либо карточки, либо специальные тетради, куда помимо фраз и их перевода желательно записывать ситуацию, в которой фраза была употреблена. Свои записи необходимо периодически просматривать;

- использование словообразовательных и семантических связей заучиваемых слов (однокоренных слов, синонимов, антонимов);
- анализ и фиксирование словообразовательных моделей (префиксы, суффиксы, сокращение, словосложение и др.) и заимствований в немецком языке;
- ежедневное чтение и просмотр источников СМИ на английском языке.

Работа с грамматическими формами и конструкциями.

Для эффективного усвоения грамматической формы или конструкции рекомендуется внимательное чтение записей, таблиц или правил в учебнике (часто и заучивание конкретных грамматических форм (например, образование форм множественного числа имен существительных)), изучение и анализ примеров и выполнение упражнений на конкретную грамматическую модель, т. е. упражнений, которые иллюстрирует данное правило. Первые упражнения по работе над определенной грамматической моделью содержат, в основном, примеры на употребление данной конструкции. Их можно использовать в качестве образцов при выполнении остальных упражнений.

Каждая грамматическая форма или конструкция является неотъемлемой частью

коммуникативного высказывания. Поэтому необходимо обращать внимание на употребление грамматической формы или конструкции в определенном контексте, находить примеры их использования в аутентичных источниках и максимально часто применять изучаемую модель при построении собственного устного или письменного высказывания. Обязательной частью работы и над лексикой, и над грамматикой является работа над ошибками, которую надо выполнять сразу после проверки задания.

Работа над устным высказыванием. Успешная устная речь предполагает логичное и последовательное изложение определенной позиции, в том числе личной; умение делать доклады, сообщения, вести беседу и дискуссию, включая деловую с использованием формул речевого этикета (для выражения собственного мнения, согласия/несогласия с собеседником, вступления в разговор и т. д.), понимать на слух собеседника не только на уровне общего смысла и деталей, но и подтекста.

При построении устного высказывания необходимо:

- систематически продумывать и проговаривать свои выступления;
- при подготовке ответа в группе/ парной работе сформулировать ответ на мысленный вопрос ваших слушателей/собеседников;
- помнить: то о чем выступающий говорит должно быть ему интересно, только в этом случае можно заинтересовать своих слушателей, а интерес слушателей является залогом успеха выступления; поэтому при подготовке выступления нужно тщательно отбирать материал, выстраивать его в определенной последовательности, продумывать примеры, наглядный материал и приемы общения с аудиторией;
- записать свое выступление и прослушать себя.

Для оценки предлагается использовать вопросы такие вопросы, как:

- соответствует ли то, что я говорю коммуникативной задаче (теме выступления/беседы; тому, что я стараюсь доказать и др.)?
- насколько логично и последовательно ли изложена точка зрения?
- иллюстрируют ли мои примеры или аргументы то, что я хочу доказать?
- есть ли в моей речи грамматические или лексические ошибки?
- как воспринимается моя речь на слух (интонация, темп, паузы и др.)?
- использую ли я прием перефразирования (изложения той же мысли другими словами)?
- стараюсь доказать и др.)?
- логично и последовательно ли изложена точка зрения?
- иллюстрируют ли мои примеры или аргументы то, что я хочу доказать?
- есть ли в моей речи грамматические или лексические ошибки?
- как воспринимается моя речь на слух (интонация, темп, паузы и др.)?
- использую ли я прием перефразирования (изложения той же мысли другими словами)?
- использую ли я фразы, помогающие следить за моей мыслью?

-учитывать, что лучшее импровизированное выступление – это домашняя заготовка, поэтому, если предстоит парная работа, дискуссия, ролевая игра, «круглый стол», рекомендуется продумать, что и как сказать собеседнику, какие вопросы ему задать; Помнить: устное выступление – это не чтение написанного материала вслух!

Работа над письменным высказыванием. Успешное письменное высказывание должно логично и последовательно развивать мысль автора. При построении высказывания в письменной форме рекомендуется:

- четко определять содержание (какой тезис соответствует теме, какие положения доказывают этот тезис, раскрывая тему, какие выводы надо сделать из всего написанного);
- соблюдать структуру, принятую для данного типа письменного высказывания (эссе, письмо, резюме и др.);
- правильно выбирать грамматические структуры и лексические единицы, в том числе связующие слова, которые обеспечивают логичный и плавный переход от одной части к другой, а также внутри частей; использовать разные варианты построения предложения,

прием перефразирования;

- избегать плагиата.

Важно планировать работу так, чтобы была возможность проверить свое письменное высказывание через определенное время после написания, что позволит увидеть недочеты и ошибки, незамеченные во время работы. Следует помнить, что письменное высказывание – это раскрытие и аргументирование своей позиции либо структура, наполненная личным содержанием, а не «украденные мысли».

Работа со словарем. Для того, чтобы правильно пользоваться словарем (печатным или электронным) и быстро находить нужное слово и его формы, предлагается учесть следующие моменты:

- Производить поиск слова необходимо в исходной форме (именительный падеж, единственное число – для имен существительных; начальная форма – для глаголов; именительный падеж, мужской род, единственное число, положительная степень сравнения – для имен прилагательных; положительная степень сравнения – для наречий). Если глагол/существительное включает приставку, то возможно наличие в словаре его варианта без приставки. Сложные слова при их отсутствии следует искать в словаре по составным элементам слова.
- Грамматические характеристики слова (часть речи, род, переходность/непереходность глагола, формы множественного числа, формы родительного падежа и др.), его произношение, транскрипция и сферы употребления указываются в словаре условными обозначениями.
- Если искомая лексическая единица или подходящее значение/эквивалент отсутствует в двуязычном словаре следует обратиться к толковому словарю. Если искомое понятие не приведено в толковом словаре, необходимо определить контекстное употребление данной лексической единицы (найти несколько текстов/ситуаций употребления и попытаться установить русский эквивалент).
- Значение фразеологической комбинации всегда нужно отыскивать по главному (в смысловом отношении) слову. Если же неясно, какое именно слово в данной комбинации является главным, то нужно перепробовать все составные части фразеологического сочетания.

Письменный перевод текста. При выполнении письменного перевода текста рекомендуется:

1. Ознакомиться с оригиналом текста и понять его общее содержание, пользуясь по мере надобности рабочими источниками информации: словарями, справочниками, специальной литературой, Интернет-источниками и т. д.
2. Учитывать, что не все в оригинале передается в переводе, но все должно учитываться переводчиком. Однако для того, чтобы решить, какую-то деталь содержания можно или нужно не передавать в переводе, необходимо видеть эту деталь и понимать ее роль в общем смысле текста.
3. Приступая непосредственно к переводу, выделить законченную по смыслу часть текста (предложение, абзац, период) и усвоить ее содержание.
4. Найти при работе со словарями и другими источниками нужный, соответствующий содержанию текста эквивалент слова.
5. При возникновении трудностей перевода лексической единицы определить контекстное употребление данной лексической единицы (найти несколько текстов/ситуаций употребления и попытаться установить русский эквивалент).
6. Использовать при переводе для понимания стилистических нюансов значений слов, их эмоциональной составляющей немецкие толковые словари.
7. Не допускать фраз, не имеющих смысла или явно противоречащих смыслу всего текста. Смысловая цельность – значимое свойство текста.
8. Закончив перевод текста, отложить его в сторону, спустя некоторое время перечитать,

обращая особое внимание на то, насколько естественно звучит переведенный текст на русском языке.

9. Переводить заголовок после перевода всего текста.

10. Использовать в качестве рабочих инструментов при переводе словари (электронные (например, ABBYY Lingvo) или печатные, двуязычные и толковые), специальную литературу, Интернет-источники. Электронные онлайн-переводчики (как Google и др.) часто выдают ошибочные варианты перевода, вводят переводчика в заблуждение и препятствуют успешному овладению иностранным языком.

Работа над мультимедийной презентацией. Основными принципами при составлении мультимедийной презентации являются лаконичность, ясность, уместность, сдержанность, наглядность, запоминаемость. При разработке мультимедийной презентации следует учесть следующие рекомендации:

- Необходимо начинать презентацию с заголовочного слайда и завершить итоговым. В заголовке приводится название и автор. В итоговом слайде следует поблагодарить слушателей.
- Каждый слайд должен иметь заголовок и быть логически связан с предыдущим и последующим.
- Слайды должны содержать минимум текста (не более 10 строк, не более 40 слов); текст, на слайдах должен быть простым, содержать ключевую информацию и соответствовать тексту выступления, иллюстрировать его.
- Во всей презентации следует использовать одинаковое оформление: для фона и цвета применять контрастные цвета (не более трех цветов на слайде: 1 – фон, 2 – заголовок, 3 – текст); рекомендуемый шрифт для заголовка не менее 24 пт., для основного текста – не менее 20 пт.
- Рекомендуется использовать графический, аудио- или видеоматериал, сопровождающий текст.
- Компьютерная презентация может сопровождаться анимацией, что позволит повысить эффект от представления доклада (однако злоупотребление ей может привести к потере зрительного и смыслового контакта со слушателями). Динамическая анимация эффективна тогда, когда в процессе выступления происходит логическая трансформация существующей структуры в новую структуру. • В автоматическом режиме следует проконтролировать временной интервал доклада.
- Время выступления должно быть соотносено с количеством слайдов из расчета, что компьютерная презентация, включающая 10-15 слайдов, требует для выступления около 7-10 минут. Подготовленные для представления доклады отвечают следующим требованиям:
- цель доклада должна быть сформулирована в начале выступления;
- выступающий должен хорошо знать материал по теме своего выступления, быстро и свободно ориентироваться в нем;
- недопустимо читать текст со слайдов или повторять наизусть то, что показано на слайде;
- речь докладчика должна быть четкой, умеренного темпа; важно четко следовать содержанию презентации.
- желательно подготовить к каждому слайду заметки по докладу;
- докладчик должен иметь зрительный контакт с аудиторией;
- после выступления докладчик должен оперативно и по существу отвечать на все вопросы аудитории.

При оценивании презентации учитываются следующие параметры:

Языковое оформление: правильность языковых параметров в письменной презентации и устном докладе (макс. 6 баллов).

Содержание: полнота информации и ее соответствие коммуникативной задаче, отсутствие ненужных подробных деталей, аргументирование собственной точки зрения (макс. 8

баллов).

Оформление презентации: соответствие картинок и текста, структура презентации (заголовки, начальный слайд, итоговый слайд, структурирование информации на слайде), зрительное восприятие (соответствие шрифта, качество картинок, целесообразность анимации, использование аудио-и видеоматериалов), указание источников информации; доклада: четкость и структурирование высказывания, контакт с аудиторией (макс. 6 баллов).

Оценивание презентации может производиться преподавателем, либо всей группой. Количество и содержание рассмотренных методических рекомендаций для изучающих иностранный язык может быть расширено преподавателем в ходе образовательного процесса исходя из возникающих трудностей, особенностей того или иного аспекта дисциплины и контингента группы.

Литература, использованная для составления методических рекомендаций:

1. Ватлецов С.Г. Методические рекомендации по изучению дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский язык)» для студентов заочного отделения. – Нижний Новгород: ФГБОУ ВПО «РАП» ПФ, 2013. – 17 с. – Режим доступа: <http://refrend.ru/962305.html> (дата обращения: 20.01.2015).
2. Кравченко О.В. Формирование навыков техники чтения на начальном этапе обучения иностранному языку [электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.stupeni-lyceum.ru/articles/reading_techniques (дата обращения: 20.01.2015).
3. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов / Энциклопедия знаний [электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://pandia.org/text/77/502/10779.php> (дата обращения: 20.01.2015).
4. Методические рекомендации по подготовке мультимедийной презентации доклада на защите выпускных квалификационных работ. – Нижний Новгород, 2008. – Режим доступа: http://ranhigs-nn.ru/wp-content/uploads/2012/02/sozd_presentation.pdf (дата обращения: 20.01.2015).
5. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов, А. Н.Щукин. – М.: Издательство ИКА, 2009. – 448с.
6. Ребрик С. Презентация: 10 уроков. – М.: Изд-во ЭКСМО, 2004. – 200 с.
7. Тяпаева А.Р. Методические рекомендации по выполнению самостоятельной работе обучающихся по дисциплине «Английский язык» / Международный образовательный портал World of Teacher.com [электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://worldofteacher.com/5260-metodicheskie-rekomendacii-po-vypolneniyu-samostoyatelnoy-rabote-obuchayushihya-po-discipline-angliyskiy-yazyk.html> (дата обращения: 20.01.2015).
8. Фоломкина С. К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе. – М.: Высшая школа, 2005. – 185 с.
9. Чувильская Е. А. Методические указания для обучающихся вузов по усвоению дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» [Текст] / Е. А. Чувильская // Молодой ученый. — 2015. — №15.2. — С. 75-80.

Оценочные средства

По данной дисциплине разработаны оценочные средства, критерии их оценивания, а также методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

- [Методические рекомендации к СРС \(1\).docx](#)
- [МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК.txt](#)
- [ФОС ИСИТ.docx](#)

Список литературы

Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины.

Основная

1. [Английский язык для магистрантов и аспирантов](#): учебно-методическое пособие/А. В. Вдовичев, Н. Г. Оловникова. —Москва: ФЛИНТА, 2015. —171 с.
Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=70327
2. [English for computer science students](#)/[сост. Т. В. Смирнова, М. В. Юдельсон; науч. ред. Н. А. Дударева]. —Москва: Флинта, 2012. —124, [1] с. с.
Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=13055
3. [Научная речь на английском языке. Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики \[Текст\]](#)/Н. К. Рябцева. —Москва: ФЛИНТА, 2013. —600 с.
Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=44173

Дополнительная

1. [Improve your English](#): A Refresher English Course/В. С. Матюшенков. —Москва: Флинта, 2012. —233, [2] с. с.
Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=13025
2. [English for Cross-Cultural and Professional Communication. Английский язык для межкультурного и профессионального общения](#)/Данчевская О. Е.. —Москва: Флинта, 2011. —194 с.
Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=2620

Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

Английские словари

<http://www.multilex.ru/> <http://lingvo.yandex.ru/en>

<http://www.languages-study.com/english-dictionary.html>

<http://multitrans.ru/>

<http://rambler.ru/dict/>

Английский язык. Грамматика.

<http://www.study.ru/support/handbook/> <http://www.mystudv.ru/> <http://linguistic.ru/>

Английский язык. Фонетика.

<http://www.alleng.ru/english/phn.htm>

Тесты он-лайн для изучающих английский язык.

<http://www.linguist.ru/test/eng/test.html> <http://www.languages-studv.com/english-tests.html>

Порталы для изучения английского языка.

<http://www.englishlanguage.ru/> <http://www.study.ru/> <http://www.englishhouse.ru/>

<http://www.native-english.ru/> <http://www.linguist.ru/>

Тематически подобранные тексты.

<http://www.englishlanguage.ru/texts> <http://www.study.ru/support/topics>

Бесплатный он-лайн курс английского языка.

<http://www.englSPACE.com/online/>
Аудиокниги.
<http://abc-english-grammar.com/1/audiobook.htm>
<http://www.englishhouse.ru/>
<http://www.native-english.ru/>
Бесплатные он-лайн энциклопедии.
<http://en.wikipedia.org/wiki/> <http://encarta.msn.com/>
Новости зарубежных СМИ.
<http://www.alleng.ru/english/news.htm> <http://www.britannia.com/panorama/news/>
Материалы по истории Великобритании и США.
<http://www.britannia.com/history/index.html> <http://www.great-britain.co.uk/history/history.htm>
<http://www.besthistorysites.net/USHistory.shtml> <http://usa.usembassy.de/etexts/history/toc.htm>
<http://www.usahistory.info/>
Журналы для изучающих английский язык.
<http://www.english4u.com.ua> <http://www.coolenglish.co.uk/exercise.htm>
Сайты интернет:
<http://www.complexsystems.net/>
<http://engring.narod.ru/>
<http://papyrus.agava.ru/>
<http://www.russianseattle.com/>
<http://mega.km.ru/ALPHABYTE/>
<http://www.lingvo.ru/lingvo/>
<http://www.study.ru/002/wwwboard.htm>
http://www.download.ru/russian/programs/61_0.htm
<http://www.mtu-net.ru/words/Rus/>
<http://www.comics.ru/e/index.htm>
<http://www.english.language.ru/>
<http://www.toefl.ru/> <https://www.busuu.com/ru/>
<http://lingualeo.com/ru>
<http://grammar-teacher.com>
<http://www.omegle.com>
<http://www.interpals.net>
<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Windows 7 Корпоративная
Open Office 4.1.2 (Офисный пакет)
Портал электронного обучения БГУ e.bsu.ru
Личный кабинет преподаватели или студента БГУ <http://my.bsu.ru/>
Электронные библиотечные системы: Рукоп, издательство «Лань», Консультант студента

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Для проведения занятий семинарского (практические занятия) типа, текущего и промежуточного контроля используются помещения, оснащенные компьютерной техникой с выходом в «Интернет» и обеспеченные доступом в электронную информационно-образовательную среду университета позволяющие демонстрировать существующие наборы учебно-наглядных пособий (презентации, информационные стенды, плакаты и пр.), обеспечивающих тематические иллюстрации, соответствующие рабочим программам дисциплин (модулей);
Помещения для самостоятельной работы обучающихся (университетские компьютерные

классы, читальные залы Научной библиотеки БГУ и др.) оснащены компьютерной техникой с выходом в «Интернет» и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине
«Иностранный язык для специальных целей»
направление подготовки 09.04.02 Информационные системы и технологии

| № | Контролируемые разделы, темы, модули ¹ | Наименования компетенций | Этапы формирования | Оценочные средства | количество |
|---|---|---|--------------------|--------------------------------|------------|
| 1 | Mathematics and programming | УК-4.1 устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии УК-4.3 — составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке УК-4.4 — создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке | 1 семестр | Проект Реферирование текста | 1 1 |
| 2 | Scientific Research | УК-4.6 — представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических профессиональных дискуссиях на иностранном языке | 2 семестр | Проект | 1 |
| | Всего | | | 2 | 3 |

¹Наименования разделов, тем, модулей соответствуют рабочей программе дисциплины.

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

| Компоненты | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценивания |
|---|--------------------------------------|------------------|
| Знать: - основные способы словообразования; -лексический минимум терминологического характера, в том числе в области узкой специализации; - лексику общенаучной тематики; -основные грамматические явления, характерные для общенаучной и профессиональной речи; - особенности научного стиля речи; - виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, деловое письмо, биография. | Пороговый | 60-69 баллов |
| | Базовый | 70-74 балла |
| | Высокий | 75- 100 баллов |

| | | |
|---|--|--|
| <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - высказываться в связи с предложенной коммуникативной задачей на темы общенаучного и профессионального характера; - логично и последовательно выражать свою мысль/мнение в связи с предложенной ситуацией общения; - вести двусторонний диалог-расспрос в рамках изучаемой тематики; - участвовать в управляемой дискуссии на темы, связанные со специальностью; - понимать на слух устную (монологическую и диалогическую) речь в рамках изучаемых тем общенаучного и профессионального характера; - читать и понимать со словарем литературу по широкому и узкому профилю изучаемой специальности; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками устной коммуникации и применять их для общения на темы учебного, общенаучного и профессионального общения; - основными навыками письменной коммуникации, необходимыми для ведения переписки в профессиональных и научных целях; - владеть навыками публичной речи (устное сообщение, доклад); - основными приемами аннотирования, реферирования литературы по специальности; - основами публичной речи – делать подготовленные сообщения, доклады, выступать на научных конференциях. | | |
|---|--|--|

Для текущего и итогового контроля качества обучения магистрантов применяется балльно-рейтинговая система, разработанная в соответствии с «Положением об организации учебного процесса с применением кредитно-модульной системы обучения», утвержденным Учебно-методическим советом ФГБОУ ВПО «Бурятский государственный университет» от 20 февраля 2012 г.

Целью БРС является определение уровня успешности освоения (завершения изучения) обучающимися учебных дисциплин (модулей, циклов) через балльные оценки и рейтинги качества сформированных знаний, умений, профессиональных компетенций, накапливаемые в соответствии с измеряемыми в зачетных единицах трудоемкостями каждого цикла (модуля, дисциплины) и основной образовательной программы в целом.

Общая максимальная сумма баллов, которую студент может набрать по дисциплине в течение семестра – 100 баллов (рассчитывается как средневзвешенная по трем компетенциям):

- 60 баллов текущий контроль и рубежный контроль + 40 баллов зачет (итоговый контроль);

- общая максимальная сумма баллов, которую студент может набрать в течение семестра за выполнение всех видов работ во время аудиторных и внеаудиторных занятий, активность и посещаемость, должна быть равна 60 баллам;

- минимальная сумма баллов, при которой студент допускается к зачету/экзамену (итоговому контролю), равна 36 баллам (60% от 60 баллов);

- минимальная сумма баллов, при которой студент получает положительную итоговую оценку по дисциплине равна 60 баллам.

Связь между пятибалльной (русской) и стобалльной (рейтинговой) системами оценки качества обучения студентов приведена в таблице.

| Оценка | Буквенный эквивалент оценки | Официальный цифровой эквивалент оценки | Рейтинговые баллы |
|---------------------|-----------------------------|--|-------------------|
| отлично | A+ | 5,0 | 95-100 |
| | A | 4,0 | 90-94 |
| | A- | 3,7 | 85-89 |
| хорошо | B+ | 3,3 | 80-84 |
| | B | 3,0 | 75-79 |
| | B- | 2,7 | 70-74 |
| удовлетворительно | C+ | 2,3 | 67-69 |
| | C | 2,0 | 64-66 |
| | C- | 1,7 | 60-63 |
| неудовлетворительно | D | 1,0 | 40-59 |
| — | F | 0 | <40 |
| зачтено | S | $\geq 1,7$ | 60-100 |
| не зачтено | U | $<1,7$ | <60 |

Распределение баллов, составляющих основу оценки работы магистранта по изучению дисциплины «Иностранный язык для специальных целей» в течение всего курса обучения:

| № | Оценочные средства | Баллы |
|---|-----------------------------|------------|
| Раздел 1. Mathematics and Computer Science | | |
| 1 | Проект | 30 баллов |
| 1 | Реферирование статьи/текста | 30 баллов |
| Итого по 1 разделу | | 60 баллов |
| | Зачет: | 40: |
| | Монологическое высказывание | 20 баллов |
| | Реферирование статьи/текста | 20 баллов |
| Итого за 1 семестр | | 100 |
| Раздел 2. Scientific Research | | |
| 1. | Проект | 60 баллов |
| Итого по разделу | | 60 баллов |
| | Зачет: | 40: |
| | Монологическое высказывание | 20 баллов |
| | Реферирование статьи/текста | 20 баллов |
| Итого за 2 семестр | | 100 баллов |

**ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ И
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ЭТАПЫ
ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ**

**Комплект типовых заданий к экзамену/зачету
Форма билета для экзамена**

Кафедра иностранных языков

Экзаменационный билет № 1

1. Render the article
2. Develop the situation.

Составитель: _____ к.п.н., Бурцева Э.В.

**Примерный перечень речевых ситуаций для
устной беседы на зачете/экзамене
и методические материалы, определяющие процедуры оценивания и
характеризующие этапы формирования компетенций.**

1 семестр (зачет)

Раздел «Scientific Research»

1. Speak about the development of Computer science
2. Speak about Mathematics as a science.
3. Speak about your future profession.
4. Speak about the branches of Mathematics.
5. Speak about the application of IT in scientific research

2 семестр (экзамен)

1. Speak about the development of Science
2. Speak about scientific degrees.
3. Speak about one of famous scientists.
4. Speak about the problem of your investigation.
5. Speak about your graduation paper.
6. Speak about your scientific advisor.
7. Speak about your graduation paper for Bachelor degree.
8. Speak about the conference you took part in.

**Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний,
умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования
компетенций.**

Критерии оценки монологического высказывания на экзамене/зачете:

- **17-20 баллов** выставляется студенту, если он владеет достаточно широким спектром языковых средств, чтобы высказываться на изученные темы. Поддерживает высокий уровень владения грамматикой, ошибки делает незначительные и легко

исправляет их сам. Темп речи быстрый, близкий к естественному. Демонстрирует освоенность всех изученных речевых моделей и структур.

- **13-16 баллов** выставляется студенту, если он владеет достаточными языковыми средствами, чтобы высказываться на устные темы, используя ограниченный ряд сложных предложений и конструкций. Использует грамматические конструкции достаточно правильно, допускает ошибки в пределах изученного материала, некоторые из которых может исправить. Темп речи, достаточно ровный, со значительными паузами. Демонстрирует владение некоторыми изученными речевыми моделями.

-**9-12 баллов** выставляется студенту, если он владеет очень ограниченным набором слов и простых фраз, заученных наизусть. Большое количество грубых ошибок, часто препятствующих пониманию смысла высказывания. Использует элементарные речевые модели, заученные наизусть.

-**меньше 9 баллов** выставляется студенту, если он не способен строить элементарные предложения, не владеет элементарной лексикой.

Образец текста для реферирования:

Science

Science (from the Latin *scientia*, meaning "knowledge") is, in its broadest sense, any systematic knowledge-based or prescriptive practice that is capable of resulting in a prediction or predictable type of outcome. In this sense, science may refer to a highly skilled technique or practice.

In its more restricted contemporary sense, science is a system of acquiring knowledge based on scientific method, and to the organized body of knowledge gained through such research. This article focuses on the more restricted use of the word. Science as discussed in this article is sometimes called experimental science to differentiate it from applied science, which is the application of scientific research to specific human needs-although the two are commonly interconnected.

Science is a continuing effort to discover and increase human knowledge and understanding through disciplined research. Using controlled methods, scientists collect observable evidence of natural or social phenomena, record measurable data relating to the observations, and analyze this information to construct theoretical explanations of how things work. The methods of scientific research include the generation of hypotheses about how phenomena work, and experimentation that tests these hypotheses under controlled conditions. Scientists are also expected to publish their information so other scientists can do similar experiments to double-check their conclusions. The results of this process enable better understanding of past events, and better ability to predict future events of the same kind as those that have been tested.

Scientific fields are commonly divided into two major groups: natural sciences, which study natural phenomena (including biological life), and social sciences, which study human behavior and societies. There are also related disciplines that are grouped into interdisciplinary and applied sciences, such as engineering and health science. Within these categories are specialized scientific fields that can include elements of other scientific disciplines but often possess their own terminology and body of expertise.

A scientific method seeks to explain the events of nature in a reproducible way, and to use these reproductions to make useful predictions. It is done through observation of natural phenomena, and/or through experimentation that tries to simulate natural events under controlled conditions. It provides an objective process to find solutions to problems in a number of scientific and technological fields.

Based on observations of a phenomenon, a scientist may generate a model. This is an attempt to describe or depict the phenomenon in terms of a logical physical or mathematical

representation. As empirical evidence is gathered, a scientist can suggest a hypothesis to explain the phenomenon. This description can be used to make predictions that are testable by experiment or observation using scientific method. When a hypothesis proves unsatisfactory, it is either modified or discarded.

While performing experiments, scientists may have a preference for one outcome over another, and it is important to ensure that this tendency does not bias their interpretation. A strict following of a scientific method attempts to minimize the influence of a scientist's bias on the outcome of an experiment. This can be achieved by correct experimental design, and a thorough peer review of the experimental results as well as conclusions of a study. After the results of an experiment are announced or published, it is normal practice for independent researchers to double-check how the research was performed, and to follow up by performing similar experiments to determine how dependable the results might be.

Once a hypothesis has survived testing, it may become adopted into the framework of a scientific theory. This is a logically reasoned, self-consistent model or framework for describing the behavior of certain natural phenomena.

Unlike a mathematical proof, a scientific theory is empirical, and is always open to falsification if new evidence is presented. Even the most basic and fundamental theories may turn out to be imperfect if new observations are inconsistent with them. Critical to this process is making every relevant aspect of research publicly available, which allows ongoing review and repeating of experiments and observations by multiple researchers operating independently of one another. Only by fulfilling these expectations can it be determined how reliable the experimental results are for potential use by others

Критерии оценивания реферирования статей/ текстов:

| Правильность и аутентичность высказывания | Количество предложений | Баллы |
|--|------------------------|----------------|
| Обучающийся передает основное содержание оригинального текста в краткой и логичной форме, выделяет основную мысль, использует достаточное количество специальных языковых средств (клише). Обучающийся аргументировано и свободно выражает точку зрения автора и свое мнение по прочитанному, активно и правильно реагирует на вопросы по прочитанному | 19-20 предложений | 19-20 баллов |
| | 17-18 предложений | 17-18 баллов |
| Обучающийся передает основное содержание оригинального текста в краткой и логичной форме, выделяет основную мысль, однако испытывает некоторые затруднения с языковым и речевым оформлением при сжатии текста, выделении основной мысли, своей и авторской точек зрения, в аргументации, адекватно реагирует на вопросы по прочитанному, но допускает незначительные речевые ошибки. Клише присутствуют, но не отличаются разнообразием. | 15-16 предложений | 15-16 баллов |
| | 13-14 предложений | 13-14 баллов |
| Обучающийся передает основное содержание оригинального текста в недостаточно логичной форме, не совсем точно передает основную мысль, имеются затруднения в лексико-грамматическом оформлении речи, с трудом реагирует на дополнительные вопросы по прочитанному. Клише не имеют коммуникативной ценности или почти отсутствуют. | 11-12 предложений | 11-12 баллов |
| | 9-10 предложений | 9-10 баллов |
| Обучающийся не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске | Менее 7-8 предложений | Менее 8 баллов |

| | | |
|--|--|--|
| определенных фактов, не может внятно изложить краткое содержание статьи/текста, затрудняется выразить свое и авторское мнение по проблеме, не реагирует на вопросы экзаменатора по прочитанному. | | |
|--|--|--|

Примерный перечень оценочных средств

| № | Наименование оценочного средства | Характеристика оценочного средства | Представление оценочного средства в ФОС |
|---|----------------------------------|---|--|
| 1 | Проект | Групповые/индивидуальные творческие проекты представляют собой выполнение заданий, направленных на развитие творческих способностей студентов, развитие умений работы в коллективе/индивидуальной самостоятельной работы, при одновременном развитии иноязычных коммуникативных навыков и умений. Проект предполагает подготовку студентами определенного продукта, сопровождаемого сообщением на заданную тему на языке с использованием иллюстративного, наглядного материала, раздаточного материала, с применением различных средств и способов подачи информации. | Темы проектов Критерии оценивания |
| 2 | Реферирование текста/ статьи | Реферирование - сжатое и обобщенное изложение содержания материала в соответствии с полученным заданием. Предполагает подготовку обзора одной или нескольких публикаций, текстов, статей, объединенных единой тематикой и проблемой. | Образец текста для реферирования Критерии оценивания |
| 3 | Монологическое высказывание | Монологическое высказывание – это форма устной речи, отличающаяся целенаправленностью на решение определенной речевой задачи, логичностью, т.е. последовательностью изложения мыслей, фактов, связанных внутренне | Темы речевых ситуаций / коммуникативные задачи для высказывания |

| | | | |
|--|--|---|--|
| | | с помощью смысла и содержания. Монологическое высказывание отличаются определенной последовательностью изложения, т.е. структурность или связность с помощью речевых средств, относительная завершенность в содержательном, тематическом плане, продуктивность, непрерывность, самостоятельность и выразительность. | |
|--|--|---|--|

Темы учебных проектов

Раздел 1. Mathematics and Programming

1. Programming Languages Development
2. Programming Language I use
3. Frameworks and Programming Languages
4. Modern Programming Languages
5. Rating of Programming Languages
6. The Future of Programming

Раздел 2. Research in Computer Science

1. The problem I research
2. Related research in my field of study
3. Outstanding scientific researches in Computer science
4. My graduation paper
5. My research

| Критерии оценки проекта | баллы |
|--|---|
| Студент (группа студентов) представляет продукт исследования, полученный в результате планирования, поиска и обработки информации в какой-либо форме (плакат, Power Point презентация, стенгазета, графики, таблицы и пр.), студент (ы) представляе(ю)т результаты исследования на иностранном языке без опоры, демонстрируют высокий уровень владения грамматикой, беглый темп речи, освоенность всех речевых моделей и структур, изученных в ходе работы по теме. Имеется возможность оценить работу каждого отдельного студента в группе в плане практической и речевой деятельности. В ходе работы над проектом отмечены разные формы речевого взаимодействия участников проектной группы. | 25-30 баллов 49-60 баллов (семестр 3) |
| Студент (группа студентов) представляет продукт исследования, полученный в результате планирования, поиска и обработки информации в какой-либо форме (плакат, Power Point презентация, стенгазета, графики, таблицы и пр.) с небольшими недочетами в языковом оформлении, содержательной наполняемости продукта исследования; студент (ы) представляе(ю)т результаты исследования на иностранном языке с частичной опорой, демонстрирую(е)т достаточный уровень владения грамматикой, допускает незначительные ошибки в пределах изученного материала, демонстрирует владение некоторыми речевыми моделями, изученными в ходе работы по теме. Имеется возможность оценить работу каждого отдельного студента в | 17-24 баллов 37-48 баллов (семестр 3) |

| | |
|--|---|
| группе в плане практической и речевой деятельности. В ходе работы над проектом отмечены однообразные формы речевого взаимодействия участников проектной группы. | |
| Студент (группа студентов) представляет продукт, полученный в результате планирования, поиска и обработки информации со значительными недочетами в языковом оформлении, содержательной наполняемости продукта исследования; студент (ы) представляе(ю)т результаты исследования на иностранном языке с опорой, демонстрирует очень ограниченный набор слов и простых фраз, допускает грамматические и фонетические ошибки, препятствующие пониманию. Нет возможности оценить работу каждого отдельного студента в группе в плане практической и речевой деятельности. Группа студентов не продемонстрировала активное речевое взаимодействие. | 13-18 баллов 26-36 баллов (семестр 3) |
| Продукт исследования студента (группы студентов) не получен или получены отдельные части результатов исследования; студент затрудняется представить результаты на иностранном языке. Нет возможности оценить работу каждого отдельного студента в группе в плане практической и речевой деятельности. Речевое взаимодействие участников проектной группы отсутствовало. | менее 12 баллов менее 24 баллов (семестр 3) |

Пример текста для реферирования

Anti-virus software and other preventive measures

Many users install [anti-virus software](#) that can detect and eliminate known viruses after the computer [downloads](#) or runs the executable. There are two common methods that an [anti-virus software](#) application uses to detect viruses. The first, and by far the most common method of virus detection is using a list of [virus signature](#) definitions. This works by examining the content of the computer's memory (its [RAM](#), and [boot sectors](#)) and the files stored on fixed or removable drives (hard drives, floppy drives), and comparing those files against a [database](#) of known virus "signatures". The disadvantage of this detection method is that users are only protected from viruses that pre-date their last virus definition update. The second method is to use a [heuristic](#) algorithm to find viruses based on common behaviors. This method has the ability to detect viruses that anti-virus security firms' have yet to create a signature for.

Some anti-virus programs are able to scan opened files in addition to sent and received e-mails 'on the fly' in a similar manner. This practice is known as "on-access scanning." Anti-virus software does not change the underlying capability of host software to transmit viruses. Users must update their software regularly to [patch](#) security holes. Anti-virus software also needs to be regularly updated in order to prevent the latest threats.

One may also prevent the damage done by viruses by making regular [backups](#) of data (and the Operating Systems) on different media, that are either kept unconnected to the system (most of the time), read-only or not accessible for other reasons, such as using different [file systems](#). This way, if data is lost through a virus, one can start again using the backup (which should preferably be recent). If a backup session on [optical media](#) like [CD](#) and [DVD](#) is closed, it becomes read-only and can no longer be affected by a virus. Likewise, an Operating System on a [bootable](#) can be used to start the computer if the installed Operating Systems become unusable.

Another method is to use different Operating Systems on different file systems. A virus is not likely to affect both. Data backups can also be put on different file systems. For example, Linux requires specific software to write to [NTFS](#) partitions, so if one does not install such software and uses a separate installation of MS Windows to make the backups on an NTFS partition (and preferably only for that reason), the backup should remain safe from any Linux viruses. Likewise, MS Windows can not read file systems like [ext3](#), so if one normally uses MS Windows, the backups can be made on an ext3 partition using a Linux installation.

Критерии оценивания реферирования текста:

| Правильность и аутентичность высказывания | Количество предложений | Баллы |
|--|------------------------|----------------|
| Обучающийся передает основное содержание оригинального текста в краткой и логичной форме, выделяет основную мысль, использует достаточное количество специальных языковых средств (клише). Студент аргументировано и свободно выражает точку зрения автора и свое мнение по прочитанному, активно и правильно реагирует на вопросы по прочитанному | 19-20 предложений | 19-20 баллов |
| | 17-18 предложений | 17-18 баллов |
| Обучающийся передает основное содержание оригинального текста в краткой и логичной форме, выделяет основную мысль, однако испытывает некоторые затруднения с языковым и речевым оформлением при сжатии текста, выделении основной мысли, своей и авторской точек зрения, в аргументации, адекватно реагирует на вопросы по прочитанному, но допускает незначительные речевые ошибки. Клише присутствуют, но не отличаются разнообразием. | 15-16 предложений | 15-16 баллов |
| | 13-14 предложений | 13-14 баллов |
| Обучающийся передает основное содержание оригинального текста в недостаточно логичной форме, не совсем точно передает основную мысль, имеются затруднения в лексико-грамматическом оформлении речи, с трудом реагирует на дополнительные вопросы по прочитанному. Клише не имеют коммуникативной ценности или почти отсутствуют. | 11-12 предложений | 11-12 баллов |
| | 9-10 предложений | 9-10 баллов |
| Студент не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не может внятно изложить краткое содержание статьи/текста, затрудняется выразить свое и авторское мнение по проблеме, не реагирует на вопросы экзаменатора по прочитанному. | менее 7-8 предложений | менее 8 баллов |

